

# HL

HL sorgt für den guten Ablauf  
www.hl.at



## HL540(I)

0,8 l/s (0,6 l/s)  
DN 50

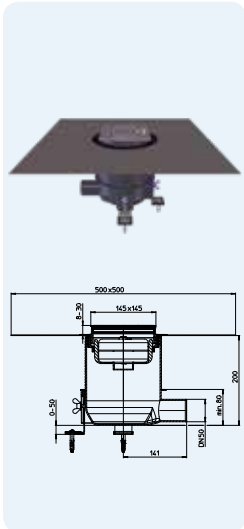


540

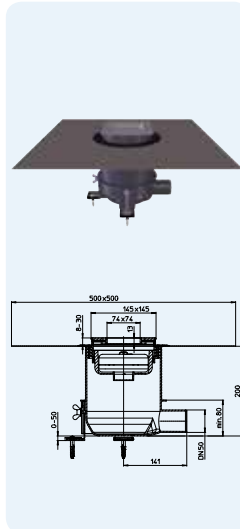
540I



## HL540



## HL540I



DE „PRIMUS-DRAIN“ Duschablauf  
BG „PRIMUS-DRAIN“ сифон за душ  
CS/SK Sprchová vpusť „PRIMUS-DRAIN“  
EN Shower drain „PRIMUS-DRAIN“  
HR „PRIMUS-DRAIN“ Tuš-slivnik  
HU „PRIMUS-DRAIN“ zuhanyelfolyó

IT Scarico doccia „Primus Drain“  
PL Wpust prysznicowy „PRIMUS-DRAIN“  
RO Sifon de dus „PRIMUS-DRAIN“  
RU Душевой слив „PRIMUS-DRAIN“  
SL „PRIMUS-DRAIN“ Odtok za tuš  
TR „PRIMUS-DRAIN“ Yer süzgeci

HL HUTTERER + LECHNER GMBH  
BRAUHAUSGASSE 3 - 5  
A-2325 HIMBERG

INTERNATIONAL SERVICE:  
E-MAIL: support@hl.at  
SERVICE HOTLINE: +43 2235 87748



**DE** Ablaufposition festlegen, Montage-schablone in Richtung Abflussrohr auflegen und Löcher für die Bohrungen markieren.

**BG** Определя се позицията на сифона, поставя се шаблон за посока тръбата, маркира се отворите

**EN** Define outlet position, set the stencil in direction to the outlet pipe and mark the holes for the drilling.

1.

**CS/SK** Určit pozici vprstí, položí montážní šablonu ve směru odpadního potrubí a označí otvory pro vrtání.

**IT** Definire la direzione dello scarico, posizionare la dimo in direzione dello scarico e segnare i punti dei fori per il fissaggio.

**HR** Odrediti poziciju slivnika, postaviti montažnu šablonu u pravcu odvodne cijevi i obilježiti rupe za bušenje.

**HU** Határozzuk meg a lefolyó pozícióját, majd a szelvény-sablont a lefolyócső elvezetése várható irányába állítjuk és a rögzítőcsavarok helyét bejelöljük.

**PL** Ustalic pozycję wprstiu, szablon montażowy ustawiając kierunek rury spustowej oraz zaznaczysz miejscą gdzie będą wiercone otwory

**SL** Določiti položaj odtoka, montažno šablono položiti v smeri odtočne cevi in označiti točke vrtnanja.

**RO** Stabiliti poziția racordului de scurgere, fixați șablona pe direcția țevii de scurgere și marcați poziția gaurilor pentru perforare.

**RU** Определить место установки трапа, соригентируя направление шablонa в направлении в-ту санузла. Укажем расположение крепежных отверстий.

**TR** Süzgecin yerini belirleyin, montaj şablonu atık su drenajına doğru kayın ve delik yerlerini işaretleyin.



**DE** Löcher bohren

**BG** Разработаме отворите

**EN** Drill holes

2.

**CS/SK** Vyrat otvory

**IT** Forare i punti segnati

**HR** Izbušiti rupe

**HU** A furatokat elkészítjük

**PL** Wywiercić otwory

**SL** Izvrtati luknje

**RO** Executați gaurile în placă.

**RU** Просверлите отверстия под крепеж

**TR** Delikleri delin.



**DE** Rohrfälle über die Befestigungswinkel in der Höhe einstellen und waagrecht ausrichten.

**BG** Настроїте се на наклона на тръбата чрез монтажните скоби, нивелира се тялото на сифона

**EN** Adjust the decline of the pipe by using the angles and level the drain body.

3.

**CS/SK** Vytvořit spád potrubí nastavením fixačních úhelníků, těleso vtoku uložít do roviny

**IT** Mediante livella posizionare correttamente lo scarico.

**HR** Postaviti odvodnu cijev u radu i tijelo slivnika pričvrstiti vodoravno pomoću pričvršnih nosača.

**HU** A rögzítőlemezek segítségével beállítjuk a magasságot (lefolyócső lejtését), valamint a védőfedőnél a testet vízszintbe állítjuk.

**PL** Podnieść wpust do góry w celu uzyskania spadku rury spustowej poprzez regulację uchwytyami montażowymi i wy poziomować

**SL** Naklon cevi nastavi po višini prekopiranih kotnikov in vodoravno poravnati.

**RO** Ajustați panta pentru teava de scurgere cu ajutorul elementelor de ajustare ale sifonului și apoi verificați cu nivela poziția corpului sifonului.

**RU** Регулируем угол крепления уклон по высоте задаем уклон трубы и проверяем горизонтальность корпуса трапа

**TR** Atık su borunun eğimini süzgecin yüksekliğini belirlemek amacıyla ayarlayın ve sabitleme parçalarını sıkın.



**DE** Estrich einbringen und im Duschbereich mit einem Mindestgefälle von 2% ausbilden.

**BG** Нанася се замазката и само в Душ-зоната тя се подготвя с наклон от мин. 2%

**EN** Insert floor screed and create a slope to the drain by minimum 2%.

4.

**CS/SK** Vybetonovat podlahu v prostoru sprchy vytvořit min 2% spádovány

**IT** Riempire il fondo grezzo del pavimento creando una pendenza di minimo 2%.

**HR** Ispuniti cementnu košuljicu u tuš-prostoru sa minimalnim padom od 2%.

**HU** Betonozunk úgy, hogy a zuhanyfelületnek minimum 2%-os lejtést biztosítunk.

**PL** Wykonać wylewkę wokół wpustu oraz wykształtować spadek i kopertowne wylewki min. 2%

**SL** Nanesti estrih in ga izvesti v tuš prostoru z min. 2% naklonom.

**RO** Turnați sapa și asigurați o panta de minim 2% în direcția sifonului.

**RU** Залить стяжку уклоном не менее 2% к трапу

**TR** Şapı en az 2% eğim ile süzgece doğru döşeyin.



**DE** Nach dem Aushärten des Estrichs den herausstehenden Rohrstutzenstrichbündigkeit einer Säge abschneiden.

**BG** След втвървяне на замазката, стърчащата част на тялото на сифона се отрязва наравно със замазката

**EN** After the floor screed is dry, cut the salient nozzle with a saw (or cutting disc).

5.

**CS/SK** Po vyzrání betonové mazaniny odříznout plátek pilky vyčnívající část nadvěže vprstí v rovni bet. potůru

**IT** Una volta che il massetto si è asciugato tagliare la parte eccedente della copertura in plastica.

**HR** Cijevni dio slivnika koji je ostao iznad površine cementne košuljice potrebno je skratiti ravno sa površinom cementne košuljice.

**HU** A beton megkötése után a kiálló magányt késsel szakaszát a beton síkjánál fűrészel levágjuk.

**PL** Po wyschnięciu wylewki betonowej obciąć na równo z wylewką wystającą część nadżukę wpustu przy pomocy piły

**SL** Po strdritvi estriha iz njega štrčeti cevni nastavek odžagati ravno z estrihom.

**RO** După uscarea sapei, tăiați capatul proeminent al corpului de sifon cu un fierastru sau disc.

**RU** После застывания стяжки отпилать выступающую часть корпуса трапа отрезат ножовкой

**TR** Şapın kurumasından sonra süzgecin üst gövdesini zemin ile düz şekilde kesin.



DE Dichtmanschette in den Ablaufeinstecken. Bauschutz umdrehen und wieder einsetzen.

BG Хидроизолационната гарнитура се пъха в тълпото, преобръщане капак се развие и отново се поставя

EN Insert the sealing kit, turn the protection cover and insert it again.

6.

CS/SK Těsnící manžetu nasunout do tělesa vpustí a opět uzavřít stavební ochrannou zátkou

IT Collegare il kit di impermeabilizzazione e il tappo di copertura cantiere tra loro e riposizionare tutto sullo scarico.

HR Postaviti brtvnu prirubnicu u slivnik, okrenuti i ponovno umetnuti u slivnik privremenu građevinsku zaštitu.

HU A csomagban lévő szigetelőkészletet a lefolyóba tojók és a védőfedet megfordítva visszahelyezzük.

PL Osadzić na wpuszcie zestaw izolacyjny oraz nakłożyć obudowę montażową

SL Tesnilno manšeto vstaviti v odtok, gradbeno zaščitno obrniti in jo ponovno vstaviti.

RO Introduceti kitul de etansare (hidrozolare), rotii capaci de protectie si fixati-l din nou pe pozitie.

RU Установить комплектную гидроизоляционную монтажную заглушку

TR İzolasyon takimini süzgecin içine takin, yapı korumasını çevirin ve tekrar monte edin.



DE Feuchtigkeitsabdichtung im gesamten Duschbereich sowie unter und ober der Dichtmanschette auftragen (Sandwichverfahren), alle Anschlussstellen mit bausseitigen Dichtbändern versehen.

BG Нанася се хидроизолацията по душ-поя, както под и над хидроизолационната гарнитура (сандвич-метод), всички съединения под частите с премохтват с армиращи тълпи и тегрирани хидроизолацията

EN Apply waterproofing in the whole shower area and on (and under) the sealing kit, seal the edges with sealing tapes.

7.

CS/SK V celé ploše sprchového koutuprovést hydroizolaci a těsnící nátěr - těsnící manžetu rádně zapracovat do vodotěsné izolace.

IT Impermeabilizzare tutta l'area doccia anche in prossimità dello scarico passando sopra e sotto il telo di impermeabilizzazione.

HR Nanijeti premaz hidroizolacij preko kompletnog tuš-prostora i osigurati sve prelaze brtvnim trakama zbog premošnjav pukočina. Obostrano premazati brtvnu prirubnicu hidroizolacijom.

HU A zuhanyfelületet kent szigetelésel bevonjuk úgy, hogy a szigetelő fólia alatt és felett is (szandwichben) legyen az anyagból. A szigetelő védőfedeteket végigkijeljük/hogya csatlakozófedeteket néhátarósti szalagot is használjunk!

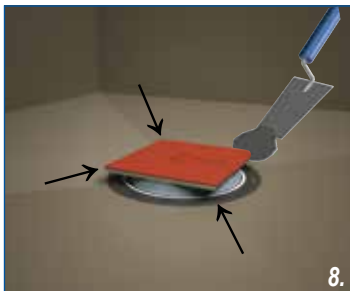
PL Nanieść hydroizolację w całej przestroni nasyć ją pod i nad mankietem z folii. Wszystkie dyłtacje i miejsca styku pokryć taśmą uszczelniającą

SL Hidroizolacij nanesti po celotni tuš-prostoru, terspodajin zgorajpotes naniš manšeto (sandvič) in tudi nad mankietom z folije. Vsežilke dylatacije i mesta styku pokrivj tašmą uszczelnjajočo.

RO Aplicati hidroizolatie pe intreaga zona a dusului, peste (si sub) kitul de hidrozolare si apoi sigilati marginile cu benzii flexibile de hidrozolare.

RU Нанести гидроизолацию гидроизолационную поверхность пола, а также снизу и поверх фартука гидроизолационного материала. Все швы и примыкания проклеить армирующей гидроизоляционной лентой гидроизоляции.

TR Süre su yalıtımı tüm duş alanında ve izolasyon folyenin altını/sandviç sisteminin üstünü tüm geçiş noktalar da yalıtım bantları kullanın.



DE Aufsatzrahmen mit Bauschutz in den Ablauf einsetzen, falls notwendig zur Höhenanpassung an die Fliesen abschneiden.

BG Наставката заедно с капак, който обхваща рамката - се монтира в тълпото, наставката се срязва по височина

EN Insert the extension, if necessary, cut the extension.

8.

CS/SK Nástavec s rámem v případě potřeby zkrátit a nasunout do vpustí, vložit ochranný kryt rámu

IT Inserire l'estensione e tagliarla a misura se necessario.

HR Postaviti završni okvir sa građevinskom zaštitom u slivnik, ukoliko je potrebno, skratiti nastavak.

HU A kent szigetelés kötése után a csomagban található rácsartó-magasítóelemnyakát a várható végleges burkolati síknak megfelelően mérete szabjuk és a csempezés védőfedetét a lefolyóba tojók.

PL Ramę nasadową zabezpiecz ochroną montażową i osadzić we wpuszcie. Wrazie konieczności dociąć na wysokość płytek z reżanem

SL Okvirni nastavek z gradbeno zaščitno vstaviti v odtok, po potrebi ga višinsko nastaviti na nivo ploščic z rezanjem.

RO Introduceti extensia si finului si daca este necesar, taiati la inaltimea dorita.

RU Установить подрамник с монтажной заглушкой в корпус. При необходимости укоротить подрамник по высоте.

TR Çerçevesi gerekirse fayanslarını yüksekliğine göre ksalın ve takın.



DE Aufsatzrahmen durch Drehen an das Fliesenbild anpassen (360° drehbar), Fliesen verlegen.

BG Наставката се настройва в растера на настлпката чрез завъртане (360°), полагаат се плочките

EN Adjust the extension by turning to the tile layout (360° turnable), lay the tiles.

9.

CS/SK Nástavec s rámem otočením (360°) přizpůsobit pokládce dlažby

IT Posizionare la direzione dell'estensione (può ruotare di 360°) in base al disegno delle piastrelle.

HR Završni element okretanjem (360°) prilagoditi smjeru postavljanja pločica.

HU A rácsartót a burkolat fektetési irányához képest 45°-kal elfordítjuk, majd a rácsartótól kezdve idítjuk a csempezést.

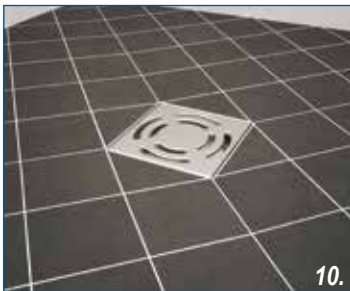
PL Ustawić nasadę wpustu pod kątem dopasowania do płytek (360° obracalna), ułożyć płytki

SL Okvirni nastavek z vrtenjem prilagoditi postavljavi ploščic (vrtljiv 360°), položiti ploščice.

RO Potriviti extensia prin rotirea acesteia in functie de aspectul dorit al pozitiei gratarului (se poate roti 360°) si apoi fixati placile ceramice.

RU Повернуть подрамник, соригентировав его по рисунку плитки (на 360° до 360°). Уложить плитку.

TR Çerçevesi çevirerek (360° döndürülebilir) fayansın şekline göre ayarlayın, fayansları döşeyin.



DE Bauschutz abnehmen und Edelstahlnetz einsetzen.

BG Премахне се капак, който обхваща рамката, поставя се решетката

EN Remove the protection cover and insert the grate.

10.

CS/SK Vymout ochranný kryt rámu, vložit zápchovou výtku a nerzovou vtokovou mřížku

IT Rimuovere la protezione di cantiere e inserire la griglia scelta.

HR Ukloniti građevinsku zaštitu i postaviti INOX-rešetku.

HU A fugázást elvégezzük, majd megkötés után a csempezés védőfedetét levesszük, a rácsot bepatintjuk.

PL Zdjąć obudowę ochronną oraz włożyć ruszt do nasady i zatrzasnąć

SL Sneti gradbeno zaščitno in namestiti nerjavečo jekleno rešetko.

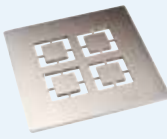
RO Indepartati capacul de protectie si fixati gratarul de inox.

RU Извлечь монтажную заглушку, установить решётку из нержавеющей стали.

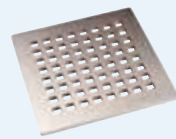
TR Yapı korumasını indirin ve ızgarayı monte edin.



**Individuell HL0540**



**Cut HL066C.1E**



**Quadra HL066Q.1E**

**HL Austria**

**HL Headoffice Austria** Brauhausgasse 3-5  
A-2325 Himberg  
T: +43 / (0) 2235 / 862 91-0  
F: +43 / (0) 2235 / 862 91-31  
office@hutterer-lechner.com

**Gebiet Ost:** Josef Kellner: 0664/96 89 054  
**Wien/Niederösterreich/** e-mail: kellner@hutterer-lechner.com  
**Burgenland Nord** Zeljko Sapina: 0664/84 91 240  
sapina@hutterer-lechner.com

**Gebiet Süd:** Martin Hörzer: 0664/84 91 242  
**Steiermark/Kärnten/** hoerzer@hutterer-lechner.com  
**Burgenland Süd**

**Gebiet Mitte:** Karl Weninger: 0664/22 44 769  
**Salzburg/Oberösterreich** weninger@hutterer-lechner.com

**Gebiet West:** Alexander Wachter: 0664/84 91 241  
**Tirol/Vorarlberg/Südtirol** wachter@hutterer-lechner.com

**HL International**

**HL Albania** Roland Aliaj  
Tirana, Albania  
T: +35542272528  
M: +355692071457  
hl.al.roland@gmail.com

**HL Bosnia and Herzegovina** Remzo Čutura  
M: +387 61158245  
ozmer@bih.net.ba

**HL Bulgaria** Informative office  
Dipl. Ing. Krasimir Georgiev  
str. Boris Arsov 12/B  
BG-1700 Sofia  
M: +359/(0)888 644 574  
hlbg.com@gmail.com

**HL Croatia** Krešimir Bogadi ing.grad  
M: +385 99 31 46 587  
hl@bikma.hr

Vjekoslav Ziački  
M: +385 98 35 26 66  
mto@mto.hr

**HL Cyprus** Nianpa (Patatos) Ltd  
Foti Pitta 32, Palaioметоcho  
Industrial Area, 2682  
P.O. Box 25528  
1310 Nicosia  
T: +35 722 35 38 08  
F: +35 722 35 31 73  
sales@nianpa.com

**HL Czech Republic** Technická kancelář  
Dipl. Ing. J. Maňas  
Zámečnické nám. 54/6  
CZ-66451 Slapanice,  
M: +420 602 519295  
manas@odtokyhl.cz

T. Zelený  
M: +420 724 024 657  
zeleny@odtokyhl.cz

**HL Estonia, Latvia, Lithuania**

Saulius Šalna  
HL Baltic Technical Center  
Draugystės 19  
LT-51230 Kaunas  
T: +370 645 11 101  
F: +370 373 31 662  
saulius@hlabalto.info  
www.hlabalto.info

**HL France**

F.L.B.  
Rue Robert Fulton,  
Zona Quadra parc  
F - 62800 Lievin  
T: +33321458000  
F: +33321451015  
www.flb-plast.fr

**HL Greece**

Tselcon  
Christos A. Tselis -  
Christos V. Tselis  
  
Central Office:  
Old National Road Patras-Korinthos  
& Roumelioti  
Ag. Vasileios, Tseliika  
GR-26504 Rion  
  
T: +30 2610 911411  
T: +30 2610 620524  
F: +30 2610 911412  
info@tselcon.gr  
www.tselcon.gr

**HL Hungary**

Gémes Atilla  
M: +36-30-5000-434  
HL@PR.hu  
www.hutterer-lechner.com

**HL Italy**

HL Ufficio Informazioni Italia  
Matteo Fazio  
Via G. Cimabue, 9  
I-20148 Milano  
T/F: +39 02 3271213  
M: +39 348 4206070  
hlfazio@gmail.com

**HL Moldova**

DAKON s.a.  
str. Padurii 6  
MD 2002 Chisinau  
T: +37322380563  
F: +37322380500

**HL Poland**

Biuro techniczne Polska Polnocna  
Cezary Rycak  
Warszawa  
T/F: +48 22/6631417  
M: +48 602 300 092  
rycak@onet.pl

Biuro techniczne Polska Południowa  
Marcin Biziorek  
Stemianowice Śl.  
T/F: +48 32 209 43 46  
M: +48 602 469 602  
mbiziorek@op.pl

**HL Romania**

Marius Albescu  
T: +40 (0) 742 278 680  
F: +40 (0) 212 212 201  
hl.albescu@gmail.com

**HL Russia**

Техническое  
представительство в России:  
Якушин Сергей,  
Yakushin Sergey  
T: +7 (495) 211-6864  
M: +7 (985) 211-6864  
hl@interma.ru  
hlrus@mail.ru  
www.hlrus.com

Старостенко Андрей  
Starostenko Andrey  
T: +7 (495) 765-0227  
M: +7 (985) 765-0227  
starostenko@interma.ru  
www.hlrus.com

**HL Serbia, Macedonia, Montenegro**

Branko Vojnović, dipl.ing.  
Технички саветник/Technical Advisor  
M: +381 60 311 4252  
T/F: +381 21 843 886  
hl.serbien@gmail.com

**HL Slovakia, Belarus, Azerbaijan, Kazakhstan**

Informačná kancelária  
Dipl. Ing. Pavol Mayer  
Pri Vápenickom potoku 20  
84106 Bratislava  
T/F: +421 265 956 202  
M: +421 905 45 1901  
mayer.pavol@ba.telecom.sk

**HL Slovenia**

Informativni biro  
Miran Gmajner, dipl. ing.  
Stantetova 11  
SI-3320 Velenje  
M: +386(0)31285969  
miran.gmajner@t-2.net  
miro.gmajner@gmail.com

**HL Switzerland**

Europlast 2000 GmbH  
Reutlingerstraße 18  
CH-8472 Seuzach  
T: +41 523 351 630  
F: +41 523 353 342

**HL Turkey**

Gellişim Teknik  
San.ve Tic.Paz. AŞ.  
Akdeniz BulvarıAltınkale Mahallesi No:191  
07192 Döşemealtı (Antalya)  
Tel: +90242 340 25 75  
Fax: +90242 340 25 77  
www.gelismteknik.com.tr

**HL Ukraine**

Технический  
представитель в Украине:  
Sergii Matveichuk  
M: +38 044 531 67 17  
hl.sergey@ukr.net

**HL Germany, Netherlands, Belgium, Luxembourg, France, Portugal, Spain, Great Britain, Ireland, Norway, Sweden, Finland, Iceland, USA, Middle East**

Dallmer GmbH + Co. Sanitärtechnik  
Wiebelsheidestraße 25  
D-59757 Arnsberg  
T: +49(0)29 32/96 16-0  
F: +49(0)29 32/96 16-222  
info@dallmer.de  
www.dallmer.de